Ն.: 4640 — 1881 ՄԱՅԻՍ 11 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ — 22 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՄԱՅԻՍ 23 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ — Ն.: 4640

ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին
Գիր սէնէ մէճիտիյէ 10
Ալթը այ » 5
Իւչ » » 2 ½

Գիր նիւսխէ 40 փարա։

Թաշրալար իչին
Գիր սէնէ, մէճիտիյէ 12
Ալթը այ » 6
Բոլթա իւճրէթի պիւզէ այիտ տիր։

Անատոլուի Էֆիմերիս

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՍ

ԻԼԱՆԼԱՐ

Գիրինճի տէֆա իչին սաթըրը 3 ղ.
Իքինճի » » » 2 ղ.
Իւչիւնճիւ » » » 1 ղ.

Իլան սրրասընա զօնուլմահան իլանաթ ու իխթարաթըն սաթըրը 5 ղ.

Մէքթուպլար Կ. Պ. Փանոսեան իմմինէ եաղըլըր Իսթանպոլտա, Գալաթասա Բէնլիէ-պազարընտա Իրմի Խանընտա Ն. 41։

40 ՓԱՐԱ.

1298 ՃԷՄԱԶԻԼԻՍԱԽԸՐ 24

1297 ՄԱՅԻՍ 11

40 ՓԱՐԱ.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լօնտրա, 21 մայիս

(Թունուս մէսէլէսի հաղորդուած Մալթի քիթասէն տէվամը։) — Թունուստա հալը հաղորդը մուհաֆազա էյլէմէ խուսուսունտա Ինկլիթէրրանէն եարարքընը էլտէ իթմէք իւզրէ, Պապը Ալի իլէ Իթալիա թարաֆընտան իտիրմիշ օլան մէսելի պիր թահրիրատը կէօսթէրիլիէօր։ Գէնթ Կըրանվիլ, պու պապաե վագը օլան թէքլիֆլէրե դարշը, Ինկլիթէրրա տէվլէթինէն Թունուստա մէնֆաաթը մախասուսէսի օլմասընդան ճիհէթլէ, տիկէր տէվլէթլէրէն այրըլմաեաճաղը ճէվապընը վիրմիշ տիր։

Ֆրանսանէն Լօնտրա սէֆիրի Մ. Նարմէլլագուրա մայիս 20 թարիխյէ գէնթ Կրանվիլ թարաֆընտան վերիլէն պիր նոթատա, Ֆրանսա իլէ Թունուս մուահէտէսի սէպէպինտէն, Ինկլիզ էֆքարը ումումիէսի իւզերինտէ սուլ թէէսիր հուսուլէ կէլտիկի պէեան, վէ Թունուս պէյի իլէ տէվլէթլէր միեանընտա մէվճուտ օլան մուահէտաթըն մուհաֆազասընա տայիր Մ։ Պարթէլէմի Սէնթ-Իլէր թարաֆընտան վերիլմիշ օլան թէէմինաթըն, Ինկլիզ հիւքիմէթի ճանիպինտէն սէնէտա իթթիֆաղ խարիպիկի, վէ պու թէէմինաթըն, Ֆրանսա հիւքիմէթի իչին մէճպուրի իւլէճրա պիր թէհլիւա մուդամընտա ատտ օլունտուղու իլավէ դէյընմիշ տըր։

Բօմա, 21 մայիս

Մ. Սէլլա Եէնի դատինէթօ թէէքիլինտէն ֆէրաղատ կէլմիշ տիր։

Բարլս, 21 մայիս

Մէճլիսի ռեանտա ադլ օլունմուշ օլան ադալաղա Մ. Վիդթոր Լէֆրան իլէ Մ. Հէնրի Տիրէէ ինթիխապ օլունմուշլար տըր։

Գրիւսէլ, 21 մայիս

Գէնճիպանընդէ միլլէթ պանդասը ըդանթօտունու եիւզաե տէօրաե թէնղիլ էյլէմիշ տիր։

Բօմա, 21 մայիս

Գրալ թարաֆընտան տավէթ օլունան Մ. Տէբրէթիս, հէյեէթի վիւքելա թէէքիլինէն Մ. Մանչինիեե իհտիպ օլունմասընը թավսիեե էյլէմիշ տիր։

Ճէնէվա, 21 մայիս

Տէվլէթի Ալիեե, Մբարը վէ Թունուս մէսելէսինտէն թադիսատէն գալպ ադլէ իմալ իտէն պիր ֆապրիկա քէշֆ օլունուպ, միլթէճաղրլարը տէրատէսի իտիլմիշ տիր։

Օրան, 21 մայիս

Օրան էեսկէթինէն ճէնուպ ճիհէթինտէ իսքան իտէն ասը գապիլէրը, մահը հալին 19ունճու կիւնիւ Շալէլ նամ մահէլլ եաղընընտա Ֆրանսա ասքէրի իւզէրինե հիւճում իթմիշլէր իսէ տէ, բիւճաքտա մէճպուր օլմուշլար տըր։ Դապիլէլէրին 300 մադթուլարը օլուպ, Ֆէրանտա ասքէրինէն թէլէֆթէք իսէ, 80 մադթուլ վէ 18 մէճբուհատան իպարէթ տիր։

Բօմա, 22 մայիս

Դրալ պու կիւն Մ. Մանչինիյի զապուլ էթտի իսէ տէ, հէնուզ բինէ յի դապինէթօեու թէէրիե մէմուր իթմէմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ԸՆԴՀԱՆՐ

Աթինա, 22 մայիս

Բուսիա կրալ տուղալարընտան Գոնսթանթէն, Սէրժ վէ Պոլ պու կիւն էօյլէտէն սոնրա այրընտա վարել օլուպ, սէրատա կէլթիկէր, վէ զրալ իլէ գրալիչանընը միւսաֆիրլէրի օլմուշլար։

Նու սոն պիր դաչ կիւն զարբընտա, էքսէր զրալէթալար, դրալը, սէվլէթի Ալիեե թէքելիֆինի դապալինտէն տոլաեը թայեիպէ, ալեյհինտէ դահէթ թահդիրամիզ պէնալէր նէշր իթմիշլէր իսէ տէ, տայիրէյի իթիատալը, եուխառտա հիչ սէյիլ իսէ, մէշբուսիեթի տէ թէճավուզ իթմէմիշլէր տիր։ Եալընըզ Բարակա նամ հիճվ զաղէթասը, զրալ ալեյհինտէ հիճվամիզ պիր պէնտ սէրճ իթմիշ օլմասընէ, հիւքիւմէթ ալ պապտէ մէհաքիմի ճինսիեե հուզուրունտա իդամէլի տավ իթմէքրիկե գարար վիրմիշ, վէ սահիպ զաղէթանընդէ թէվգբիք իչին, պու սապահ պիր պէեանտամէ նէշր օլունմուշ տուր։

Լօնտրա, 23 մայիս

Պու սապահվրի Թայմզ զազէթասընընդէ Դավիսթատան ալդը նէշր իթտիրկի պիր թէլէկրաֆտա, Էմիրին Հէրաթ ալեյհինտէ պէ.քլէնիլէն հիւճում. հէնուզ մուգու պուլմամշ տըր։

Կէրէք Էմիր վէ կէրէք Եեուպ խան թարաֆընտան թէտարիքատաթը ազիմէյի սաքէրիեե կէօրիլմէքտէ օլուպ, զունտա մուխասէմաթա պաշլանաճաղը մուհաղզաղ տըր։

Լօնտրա, 23 մայիս

Տիւրքանտան ալընան պիր թէլէկրաֆտա կէօրէ, Պօէրուլէր իլէ Դոֆրբլար միեանընտա պաղը միւսատէմէր մուգու պուլմուշ տուր։ Բիմատեթէ կէօրէ, Իբի թարաֆտան տախի թէլէֆաթ միւսաֆի օլմուշ տուր։

Ալիրէն մուգու պուլան իսթիլաատաթան մաատա, տահա տայիր իսթիլաատաթ զահիրե չըգմիշ տըր։ Սախթէ օլարաղ պիր խայլի տամ ղալը եվրաղ. վէ պասրըմշ բոմթա բուլլուրը մէյտանը թէտավիւլե չըգարըմշ տըր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

ՍՈՒԼԹԱՆ

ԱՊԱՏ ԻԻԼ ԱԶԻԶ

ԽԱՆԸՆ ՎԷՖԱԹԸ ՀԱՅԴԸՆՑՍ.

ԹԷՏԳԻԴԱԹ

(Պու կիւնքի Մէսէնճիրտան թէրճէմէ։)

Ճիւմատա իրթէսի սապահընը, տայլեե նաղընը ճէվտէթ բաշա հաղրէթլէրի վէ միւշարիլէյհ իլէ պիրլիքտէ Իդիրիե կիթմիշ օլան հէյեէթի տայլեե, Միահաթ բաշա պէ. բրատիրլէրինտէ օլուսղու հալտէ, Իզմիրտէն Իսմանպօլ նամ վապօրա բաքիպ օլմուշլար տըր։ Մէզքուր վապօր, տիւն ադշամ, ալաֆրանկա սաաթ 10 իլէ 11 բուտտէլէրինտէ Տէրիսաատէթէ վասլ օլմուշ, վէ Միահաթ բաշա խահիթէլ հըզը Տօլմա պաղչէյէ չըգարըրըզ, օրտա պէքլէյէն ուրտայալար իլէ, տիկէր մաղնունը ալէյհէրին պուլունուղլարը Եըլըզ սէրասքնա նաղլ իտիլմիշ տիր։

* * *

Իզմիրտէն խապէր վիրիլմիկինէ կէօրէ, Մէհէմմէտ Բիւշրի բաշա հէր նէ գատար ադրըճա խասթա իսէ տէ, ճէվտէթ բաշա հաղրէթլէրինին մուվասալէթինի խուպէր ասլը ալմաղ, Իզմիրե կէլմիշ, վէ խթինթաղ իտիլմէք իւզրէ, պէղդաթ միւշարիլէյհին հուզուրունա չըգմիշ տըր։

* * *

Տիւնքի Վադէթ զազէթասը, ղիլլոտ հավատիպէրիմիզ սըրասընտա կէօրիւլէճէկի վէճհ իւզրէ, Բօմա սէֆիրի ասլընը վէ էյտն Գոնիա վիլայէթինտէ քեսալին Թէքքէ միւթէասրըրքը օլան Թիւրխան պէյին խահթ էլ հըզը Տէրիսաատէթէ կէթիրիլմէքտէ օլուսղունու եաղմըշ իսէ տէ, պու կիւնքի Մէսէնճըր զազէթասը, խահթ էլ հըզը կէթիրիլմէսինէ Իսթանպօլտա պէքլէնմէքտէ օլան Թիւրխան պէյ օլմաեընը, պունտան էվվէլ Թէքքէ միւթէասրըրքը օլան Հաֆըզ Մէհէմմէտ բաշա օլուսղունու պէեան խաբեր։ Հաֆըզ Մէհէմմէտ բաշա, սուլթան Ապտիւլ Ազիզին հալլի զէմանընտա, սուլթանը միւշարիլէյհին սէրգուրէնալը. խըզմէթինի իկա իթմէքտէ պուլունմուշ օլմաղլէ, վագբայի միւէլլիմէնին պաղը գալանլը. նօգթայարը հաղգընտա էյզահաթ վիրէպիլէճէկի մաղնունտուր։

(Պու կիւնքի Ֆար տիւ Պոֆօրտա կէօրիւմիշ տիր։)

Ճիւմատա իրթէսի կիւնիւ ադտ օլունան մէճլիսատ, Օսմանլը վէ Եունան մուդավէլէնատէսինէ, սոն պիր դրատիտան սոնրա, սիւֆէրա իլէ Օսմանլը մուրախխասլարը ճանիպինտէն վաղը սահ իտիլմիշ, վէ գաթիէն լմզալանմադ իւզրէ, ֆէրատասը բազար կիւնիւ Ինկլիթէրրա սէֆարէթխանէսինտէ իճթիմատ գարար վիրիլմիշ իսէ տէ, մուայեէն օլան սատաթտա, մէղբիւր սէֆարէթխանէտէ եալընըզ էյլիլէր թէքմիլէն հաղրը պուլունուպ, հալ պու քի Պապը Ալի մուրախխասլարընտան եալընըզ Մուխթար վէ Ալի Նիզամի բաշալար հաղարաթը հաղրը պուլունմուշտուր։ Վէ պիր աղ պէքլէտիքտէն սոնրա, Տատեան Արիֆ էֆէնտի հաղրէթլէրի կէլիպ, Սէրվէր բաշա սէրասա չաղրըմշ օլուսղու ճիհէթլէ, մուգավէլէնէն օլ կիւնիւ խմզա խարէմեեճէկինի խապէր վիրմիշ տիր։

Իւմիտ օլունմաղը տըր քի, իշպու թէէխիւր ֆէվգէլատե պիր վուդուտ օլուպ, Եունան մէսէլէսինտէ Պապը Ալինին էֆքարը ասլա թէպտիլ օլմամշը տըր։ Պունտան պաշգա, սիւֆէրա վէ Օսմանլը մուրախխասլարը թարաֆընտան գապալ օլունմուշ օլան մուահէտէ սուրէթինին ճիւմատա իրթէսի կիւնքի իճթիմատե սահլանմասը վուգուաթը սա, Պապը Ալիյի մուազամ տէվլէթլէր դարշըսընտա թէհիւտ ալթընա գօյմագըզը, վէ մէսէլէեե պիր սուրէթի թէտիլեեէյի գարթիեե վիրիլմէքլիկե քեաֆի տիր։

Պու կիւնքի Վադէթ զազէթասը լճմալընտա, Եունան մուգավէլէսինին պիր իքի կիւնէ գատար խմզա խարէմէսինէ գարար վերիլմիկինի, վէ մուգավէլէյի մէզպուրե 19 պէնտի շամիլ օլուպ, պունուն թատիդի, թարիխի խմզասընտան իթիպարէն, իւչ հաֆթա զարֆընտա վուգուպ պուլաճաղը մէրվի խուսկինի, վէ Եունանա թէրք օլունաճաղ ապրանին 6 գրամա միւնդասէմ օլունտուղ խապէրինի թատիդ պիրլէ, ֆիլ հաղգդա Օսմանլը մուրախխասլարընն թէքլիֆլէրի իւզէրինե արազիյի մէթրուսէ ալթը գրամա իֆրաղ օլունմուշ օլտուղունու, վէ պու ալթը գրամընընը պիրինճիսի, մուդավէլէնին թարիխի թատիդինտէն իթիպարէն, իւչ հաֆթա զարֆընտա թէպլիմ իսթիլէճէկինի, վէ գաղի գրամընընը իքմալի թէպլիմինտէն իթիպարէն, իւչ մահ զարֆընտա թէպլիմ գրընաճաղը կիպի, Կօլօս վէ միւթէասիա նուղտանը սահիպլէնինտէ տախիլ պուլունտուղլարը գրամընտա, էվվէլքի իւչ այտան սոնրա իւչ մահ զարֆընտա, Եունան սոն իւչ այլար իչինտէ թէրք օլուսղունու նաճաղընը, վէ գուստուր մէվգիլէրին թէպլիմի թէէխիրի, էտէվանը հարպիեե իլէ ասաքիրի Օսմանիեէնին օրալարատան նաղլ օլունմասը լիւզումինէ մէպնի պուլունտուղունու եաղարդատան սոնրա, պէր վէճհի տանի մէգալէսինէ խիթամ վերիլէօր։

Տիւեունը Օսմանիեէտէն Եունանա թահմիլ օլունաճաղ մըգտարը, վէ Եունան հիւքիւմէթինին իթտասընա մէճպուր օլտուղու պաղը թաղմինատը թայեին իթմէք իչին, մախսուսէն գումիսիօնըար թէչքիլ օլունաճաղ, վէ պու գումիսիօնըարընն թէչքիկիլէ ումուրը մէմուրէլէրինէ պաշլամալարը, մուգավէլէյի ասլիեենին իմզասը ադրալինտէ վուգու պուլաճաղ տըր։

—Եունան մասլահաթը խիթամ պուլունճա, սէֆիրլէր, Գարատաղ հուտուտունճա մուալլաղատա պուլունան խուսուսաթը, թահթը միւզաքէրէե ալտճաղլար իմիշ։

—Տօգտան եէտի սէնէի մանիեսինին հուլուլինտէն պէրու ասքէր թէգաիւտլէրինին մատ ալամամագտա օլտուղլարը, զաթը հաղրէթի Բատիշահինին մանիմէրի օլտուղտա, պէհէմահալ վէ սէրիան միւնասիպ պիր գարշըրէգ պուլունարագ, պունլարընն մահ պէ մահ ՇԷՅՄԵԵԷյի մատալարը էսպալընընը թէտարիքի խուսուսու սուրէթի գաթիեե Պապը Ալիեե իրատէ վէ ֆէրման պայրուլմուշ տուր։

—Կէչէնլէրատ, Գոնիա վիլայէթի տախիլինտէ վագը թէքէ միւթէասրըրքիլէրնա թայեին օլունտուղունու եաղմշ օլտուղումուղ Բօմա սէֆիրի ասլընը, Թիւրխան պէյին, Թահթ էլ հըզը Տէրիսաատէթէ կէլմէք իւզրէ օլտուղունու. Վագբէթ զաղէթասը եաղընընը։

—Իտիրնէ զաղէթասընընը եաղընընա կէօրէ, մայիսին պէշինճի կիճէսի թէքիրտաղը հապսխանէսինտէ պուլունան էլլի գատար մահպուսլարը, նէօպէյթճիեե հիւճում իլէ, տէօյմէեե պայլատըղլարը խապէր ալընըպ, տէրհալ ժանատամալար եէթիշմիշ խսէ տէ, մահպուսլարընն մէրգումէ էլլերինէ կէչիրտիքլէրի բէնիրե վէ թախթա բարչալարը. յա ասքէրե տախի գարշը կէլտիքլէրինտէն, վէ պիր թարաֆտան գարու արալըզընտաքի ասքէր սիլահլարընը էլէ ալմահա զրեամ իթտիքլէրինտէն նաչի, միւտաֆահա մէճպուրիեեթ հասըլ օլարագ պու պրատա վուգու պուլան տրպետատա, ճինահեեթի միւքէրրէ. ըե սահիպլէրինտէն, վէ պու ֆէզահաթա էօն տեագ օլանլարատան Պաթումու Օսման նամ շաղը իլէ տիկէր իքի մահպուսուն մէճբուհ, վէ մէրգումէ Օսմանընն միւթէասիրէն հէլաք օլտուղու, վէ ասքէրատէն տախի իքի նէֆէրին ճիւղիճէ ճէրիհատաար պուլունտուղու, Թէքֆուրտաղը միւթէասրըրքիլընատան մագամը վիլաեէթէ պա թէլէկրաֆ իչար օլունմուշ, վէ միւթէճաղրլարը հապդընտա թահդիդաթը լաղմէ տէրատէսթի իճրա պուլունտուղու անլաշըլմըշ տըր։

—Տէրվիշ բաշանընը հալէա Բրէդրինտէ օլտուղու, վէ տէրատէսթի իսիլէն ֆիրարի ասիլէրին մուհաքէմէսի, վէ ճէղալարընընը թահատա վէ իճրասը, վէ կէչմիշ սէնէլէր գուսրահատան, ճինահեեթի միւքէրրէ. ըե սահիպլէրինտէն, վէ պու ֆէզահաթա էօն տեագ օլանլարատան Պաթումու Օսման նամ շաղը իլէ տիկէր իքի մահպուսուն մէճբուհ, վէ մէրգումէ Օսմանընն միւթէասիրէն հէլաք օլտուղու, վէ ասքէրատէն տախի իքի նէֆէրին ճիւղիճէ ճէրիհատաար պուլունտուղու, Թէքֆուրտաղը միւթէասրըրքիլընատան մագամը վիլաեէթէ պա թէլէկրաֆ իչար օլունմուշ, վէ միւթէճաղրլարը հապդընտա թահդիդաթը լաղմէ տէրատէսթի իճրա պուլունտուղու անլաշըլմըշ տըր։

—Տէրվիշ բաշանընը հալէա Բրէդրինտէ օլտուղու, վէ տէրատէսթի իսիլէն ֆիրարի ասիլէրին մուհաքէմէսի, վէ ճէղալարընընը թահատա վէ իճրասը, վէ կէչմիշ սէնէլէր գուսրահատան, ճինահեեթի միւքէրրէ. ըե սահիպլէրինտէն, վէ պու ֆէզահաթա էօն տեագ օլանլարատան Պաթումու Օսման նամ շաղը իլէ տիկէր իքի մահպուսուն մէճբուհ, վէ մէրգումէ Օսմանընն միւթէասիրէն հէլաք օլտուղու, վէ ասքէրատէն տախի իքի նէֆէրին ճիւղիճէ ճէրիհատաար պուլունտուղու, Թէքֆուրտաղը միւթէասրըրքիլընատան մագամը վիլաեէթէ պա թէլէկրաֆ իչար օլունմուշ, վէ միւթէճաղրլարը հապդընտա թահդիդաթը լաղմէ տէրատէսթի իճրա պուլունտուղու անլաշըլմըշ տըր։

ԻԽԹԱՐ

Պու կիւնքի զաղէթամիզդա միանտիճ օլան Համպուրկուն Իղանթալ վէ շիւրքեասը իլանամէսինտէն տախի անլաշըլաճաղը վէճհ իւզրէ, Համպուրկ հիւքիմէթի եէնի պիր ադէ բիանգօսու թատիդ իթմիշ, վէ հաթթա զիեատսիզ ուրթրըրմըշ օլան իքրամիեէլէրին նիզամէն թէէտիեէսի իչինտէ քէֆիլ օլմուշ տուր։ Մէղքիւր պիւյիւք բիանգօ լէյն պիլէթ ատթան Իղանթալ վէ շիւրքեասը խարէքեանէսի խայլի վագթտան պէրու թանրընը օլուպ, իչպու բիանգօ, հավվէսլիկերինէ թավսիեե օլունմահա հէր ճիհէթլէ շահեսթէ տիր։ Իչպու պիւյիւք բիանգօնուն գուրաը չէքիլէճէկի կիւն, բէտէն թայեին խիրմիշ օլուպ, կէլէճէք յունիս 15 տե գուրա քէշիտէսինէ պայլանաճաղ տըր։

ԻԼԱՆ

Սագոսնեա բիանգօսունուն եիւղունճիւ գուրատը յուլիս կատ չէքիլէճէք տիր։ Իչպու քեսրը բիանգօնուն բրօմէս քեաղըտարը, Գարատատա, Դարատքէօյտէ վագը 18 նիւմէրօյու Մ. Մանէթթօնուն խասրէխանէսինտէ պուլունուր։

համլիէեէ պոթբրբբբբար, վէ սանրա դուրուտուլուպ, սանաբզլարա վաղ խոխիբլեր։

Թարապուլուս եախօտ Մարսիլիանը սիւնկէրլէրի տէյլ թանրլմէզ օլան Թունուս սիւնկէրլէրի, Սուրիէ վէ Եունանիսթան սիւնկէրլէրի զատար եուշադ տէյլ տիրլէր։ Պաւ սիւնկէրլէր, եարբլարդ ատան սանրա, պիր չօղ տէլիքլի զբրմբզբիմի պիր քիւմէ կիպի կէօրիւնիրլեր, վէ պաշբճա իհթիեաճաթը պէյթիէեէ գուլանբլբրբար։

Սիւնկէր ավճբլբզբէրն մէրքէպի օլան Քէրքէնանին իքի ճէպիրէլերի տէ եէշիլ խուրմա աղաճլարը իլէ տոլու օլուպ, պունարին պաշլարը քէսիլիր, վէ էօզլերի ալբնբպ, պիր նէվի իչրէթ եարբլբր չի, պունու օրա ավճբլարը բէք չօղ իսթիմալ խէրլեր։

Պաւ ատալարատան էն պիյի կիւ Զէրչինա ատատը օլուպ, Անիպալ նամ մէշհուր Դարթամինէլի Զամատա մաղլուպ, վէ մէմլէքէթինէն ֆիրարէ մէճբուր օլատ զունատ, պիր մէլճա արամբզ, վէ Անթիոքիա նամ Սուրիէ զրարը նէզուտնէ իլթիճա իմմէզէն պիր տաղվազբթ էվվէլ, ճէպիրէ յի մէզքիրբտէ խաքան իթմիշ տիր։ Իթալիատան թէպեիա օլունան Մարիուս, Զէրչինա սէվահիլինէ չբղմբշ տբր։ Բէզալիք Սէմբրօնիուս Կրաղիս օրատեա նէֆի իսիրմիշ տիր։

Իշթէ պու կիւնքի կիւն, Թունուս պէյի, միւթթէհիմ վէ եախօտ պիր ճիւնաեէթատէն ատլանը մահրիւմ օլան ֆահիշէլերի, մէզքիւր Քէրքէնա ատալարբնա կէօնտէրիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Այսրն վիլաեէթի մէսալիհի էճնէպիեէ միւտիրի Տիրան էֆէնտիեէ բիւթպէի ուլէա սընբքը սանիսի.

Մէքթուպիի վիլաեէթ միւմէյյիզի Ֆիրբի էֆէնտիեէ բիւթպէի սանիեէ սընբքը սանիսի.

Պուրսուր պիտատեէթ մահքէմէսի ճէզա ատայրէսի բիասէթի, Ուլուպուրու նայիպի սապբզ Իպրահիմ էֆէնտիեէ։

Նիյատ մահքէմէյի իպթիտաիեէսի բէյիսի սանիկի, Պէյ շհիրի նայիպի սապբզ Բաշիո էֆէնտիեէ.

Պէնկազի վիլաեէթի պիտատեէթ մահքէմէսի ճէզա ատայրէսի բիասէթի, վիլաեէթի մէզքիւրբ հուպուզ ատայրէսի բիասէթինէն ենֆիսալ խաէն Համիտ էֆէնտիեէ։

Իզմիր թէլէկրաֆ միւտիրի Մէհմմէտ Հաշիմ էֆէնտիեէ բիւթպէի սալիսի։

Զօր սանճաղը միւթէսարրֆլբզբ, ենիչէհիր ֆբբզ ամ ատբբերիեէսինատէ պուլունան ֆէբրիզ Հասան բաշա հաղրէթլէրինէ։

Ուրֆա սանճաղը միւթէսարրբֆլբզբ։ Մալաթիա միւթէսարրբֆբ Շէֆիզ բաշատա.

Դօղան միւթէսարրբֆլբզբ, Մարաշ միւթէսարրբֆբ էսպաղ Թէվֆիզ պէյ էֆէնտիեէ.

Ճէպելի Պէրէքէթ միւթէսարրբֆլբզբ, Բէօթահիա միւթէսարրբֆբ էսպաղ Բիզա պէյ էֆէնտիեէ.

Մալաթիա միւթէսարրբֆլբզբ, Հիւտէյտա միւթէսարրբֆլբզնատ միւնֆասբլ Շաքիր պէյ թէվզի պույրուլմուշ տուր։

LE PHOSPHATE DE FER LERAS

Զէյթբի մաալիճէլբլատն էն էյնի ամանիսի տիր։ —Պունուն ճէվապը բէք դօլայ տբր. հապլարը եութմաղլբզտա կիճաբբ պուլունտուղու մալիմ օլատուգտան պաշգա, պունար չօղ տէֆատա, մէտ վէ պաղբրատալարատա էրմէքսիզի թա աշաղը գատար կիաերբբբ, վէ թէրթիպէթնատա տէմբ, վէ Լաղթամի տբ ֆէր, վէ եախօտ իստիբ տբ ֆէր պուլունան թօղբար, հապլար վէ չուրուպլար իսէ, հէմ տիշլերի գարարտրպ վէ միտէլերին պօղմագտա, վէ հէմտէ մէրիզ դապբղլբզ վիրմէքտէ տիրլեր. — Խոսի պու մահզուրբարբն քեֆֆիէսինտէն ատատ պուլունան մուալիճէ, եալբնբզ, տօգթէօր էզ Վիանալարատան թապիպ Լբրանին թէրթիպքէրատէսի օլան մուալիճէ տիր քի, մէզքիւր մուալիճէ, պիր նէվի մատէն սուեսս հալինտէ պուլունտուղու, վէ տէմիրէ տայիր լէզզէթի վէ գօղուսու պուլունմատբղը թագտիրտէ, իչինտէ քէմիկէ վէ գանա տայիր անասբր պուլունմագտա, վէ ջարատ իլէ տէ բէք ալա գարբզնագտատբր։

Մէզքիւր մուալիճէ, Լքսէր տէֆթարատաշնարբն վէ կէնճ գբզլարբն միպթէլա օլտուգլարբ միտէ աղրբլարբ, վէ գան զայֆիսիկի իչին, էն զիեատէ չիֆատար տբր տէյլ, էն պիյիք թապիպէր թաբաֆբնտան գապուլ վէ թատիդ օլունմուշ տուր։ Ն. 8

AFFECTIONS NERVEUSES, MIGRAINES

Մատամ Է. Դասման գբրդ եաշնտա, վէ սբհհէթի պէտէնիյէսի միղտարի քիֆատէտէ եէրինտէ պիր դատն օլուպ, վէ իչ նէֆէր տէ եվլատ սահիպի օլտուղու հալտէ, միկրէն թէսմիեէ օլունան չէտիտ պիր պաշ ադրբսբնա տիչար օլուր. վէ պու ադրը սայքի հէր օն պէշ կիւնտէ պիր տէֆա թէքրրիր իթմէքտէ պուլունուր։ Մէզքիւր պաշ ադրբսբ, պազը քէրրի օլ գատար շէտիտ սուրէթտէ թութար քի, մէրդումէնին քէնտի սէօյէտիկինէ կէօրէ, ատէթա քէնտիսինի զայպ իթմէքլիք տերէճէսինէ վասբլ օլուր. վէ խայլի սէնէլէր շու տէրտի չէքտիկինտէն, նէ գատար հէքիմէ վէ խադճա իլաճլար վէ թէտպիրլեր իչիտիր իսէ, քեֆֆէքսինի տէ խթիմալ վէ իճրա իյլեր իսէ տէ, հիչ պիրինտէն քէսալ չիֆա լտէմէզ։

Պիզ մէրդումէյե, իքի կրամ Կուարանա թօզունտան ալմագլազը թէրթիպ իթտիկիմիզտէ, անինտէ չիֆա պուլուր, վէ օնտան սօնրա, մէզքիւր ադրբնդն նէօպլէթի զուհուրինի նատիրէն կէօրտիկիւնտէն, մէզքիւր թօզտան տախի նատիրէն ալմագլազդա մէճպուր օլուր։

Ն. 28 (Սղուբէլ Մէտիդալ)

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԿԱԲԵՒՈՐ ԽՈՐՀՐԴԱԾՈՒԹԻՒՆ

(Մանրամասն 4637 Ն.-ի մէջ)

Ոչ թէ օտարների, այլ նոյն իսկ մեզնից շատերի համար էլ մի հանելուկ է այն երեւոյթը, որ առանձին հայ մարդիկ, բարձրանալով օտար տէրութիւնների մէջ, հռչակվում են իրանց աշխարհակալական ունակութիւններով, իսկ իրանց հայրենիքի մէջ հայ թագաւորները և զօրավարները չեն յայտնվել ո՛չ յատկութեան և ո՛չ ռազմական ձգտումներով, այլ նոքա յայտնվել են իրանց քաջագործութիւններով միայն Հայաստանի սահմաններում ըստ պաշտպանողական դիրքի մէջ։ Ինչ է պատճառը, որ Ցունաստանի, Հռոմի, Կարթագէնի ու ուրիշ հին աշխարհների նման, Հայաստանը չէ դուրս եկել իր սահմաններից, չէ անցել ծովեր և անապատներ արիւնահեղ պատերազմներով օտարներին նուաճելու և հարկատու անելու համար. ի հարկէ մեր խօսքը Հայոց պատմութեան ընդհանուր բնաւորութեան վրա է, այլ ո՛չ բացառական դէպքերի։ Մեր ազգի այս յատկանիշի բացատրութիւնը դարձեալ կգտնենք հողի ու երկրագործութեան մէջ. լինելով վերոյիշեալ աշխարհներից ամենի բերրի, ամենի լի, Հայաստանը երբէք չէ ղրգռել կարեւորութիւն բարձրել իր նեղմտական կացութիւնը ուրիշներից յատկանալու և չէ ունեցել տենչ ուրիշներին նախանձելու. հողը ու երկրագործը միավին կշռացել են Հայ թագաւորների և նախարարների աչքը, վասնզի ուրիշներն են միայն նախանձայոյզ եղել տիրելու մի այնպիսի առատ և հարուստ երկիր, ինչպէս եղել է Հայաստանը. ուրիշներն են միայն սոված դայլերի նման դիմել դէպի Տիգրանակերտ, Մանազկերտ, Անի, Դուին ու Արտաշատ փարախները... Հայաստանի գոյութիւնը չէ յառաջացել ո՛չ Հռոմի ճահիճներից, ոչ Մակեդոնիայի ապառաժներից և ոչ Իրանի լայնատարած աւազուտ անապատներից, Հայաստանը ծնվել է պարարտ հողի, տաստ հացի, խաղողի ու դինու լիութեան և դբրախտ վայելչութիւնների մէջ, վասնզի չէ ունեցել պէտք դուրս գալ այդ դրախտից թափառիլ ծով և ցամաք իր սովը կշտացնելու ու դրպանը լցնելու համար, մուրացկանութեան դերը չէ տուել Աստուած Հայաստանին դուցէ նոքան ուրիշներից աւելի սիրելով, բայց աւա՜ղ, այդ ուրիշները աւելի են բախտաւոր եղել իրանց նօթիութեան մէջ, քան թէ մենք մերլութեան . . . :

Հայաստանի լիութիւնը և Հայ երկրագործի ու արուեստաւորի հաշտ աշխատանքի առատ արդիւնքը այնչափ հրապուրիչ են եղել օտարների համար, որ Զինաստանից դուրս եկած Մամիկոնեանները և Ճէնրաքուր (Ճէն բաքուր–փառք Զինաց) Օրբէլեանները անցնելով հաղարաւոր վերստ ու տասնեակ աշխարհներ, միայն Հայոց աշխարհումն են դտել իրանց ինդեալը։ Հայոց աշխարհը հրապուրել է նախարարական ցեղերը և Ասորեստանից (Արծրունիք), և Բաղդէայից (Գնթունիք), և Պարսկաստանից (Պահլաւունիք, Սմբատունիք), և Հրէաստանից (Բագրատունիք) և Վէրդայի ափերից (Վանանդեցիք)։ Այդ բոլոր նախարարներին Հայ երկրագործը ու արուեստաւորը մեծ համակրանքով է հիւրընկալել, հնազանդվել, որովհետև իւրաքանչիւրը նոցանից խրախուսել է Հայ մարդի հակումները և ունակութիւնները աւանդելով նորան իրանց երկրի մէջ գանվող երկրագործական և արուեստագիտական նորութիւնները։ Հայ երկրագործի ու արուեստաւորի աշխատասիրութեան և տոկունութեան ուժը այնչափ մեծ է եղել և դիւթական, որ Շահ–Աբբասները ու Նադիրները իրանց աշխարհակալական բոլոր փառքի մէջ չդրաւնելով իրանց ժողովուրդի կեանքը այնչափ լի, առատ ու ճոխ, որչափ որ և իցէ մի հպատակ, համեստ և հլու Հայ ժողովուրդի վիճակը, իրանց բարձր հռչակի ու մեծութեան մէջ դարձեալ նախանձվել են նոցան, վասնզի չբաւականանալով կողոպուտներով, հրդեհներով ու կոտորածներով, հարիւր հազարներով են գաղթեցրել Հայերին Պարսկաստան, որ այդ «անիծեալ ազգի» ոտքն ուրը անցնի «օրհնեալ» Պարսկիների մէջ, որով նոքա էլ լինեն ընդունակ տալ իրանց երկրին նոյն բարգաւաճութիւնը, որը տուել է Հայ մշակը և արուեստաւորը իր աշխարհին . . . Իսկ Թեմուրլենգը չուզենալով Շահ–Աբբասի երկրի մատաւորութիւնը Հայերին Մոնղոլիա դաղթեցնելու համար, կարծել է թէ աւելի դարձնական և հեշտ միջոցով կարելի է փոխադրել Մոնղոլների մէջ Հայերին բարգաւաճեցնող «մարդական զօրութիւնը», այն է, բոլոր Հայ ազգը սրի քաշել, իսկ նորան բարգաւաճեցնող Բուլիսանները–դբբերը տանել Սամարկանդ, որ այդ «թալիսմանների» հետ փոխադրվեն Մոնղոլիա և Հայ ազգը մատնող Զիները (առատութեան չատուածները ըստ հին Մոնղոլների «Արշի–Թորշի» սուրբ դրութեան)։

Հայ մշակի ու արուեստաւորի ցոյց տուած աշխարհաշինական շնորհը ոչ պակաս ուշադրութիւն են դրաւել Հռոմայեցոց և Ցունաց կողմից էլ. տանելով Հայաստանից Իտալիա երկրագործ վարպետներ, Հռոմայեցիք փոխադրել են իրանց երկիրը հողահերկութեան և դիւղատնտեսութեան մէջ արած Հայոց կատարելագործութիւնները. Կատոնի երկրագործական գիրքը (ՈՐԻԳԻՆԷԼ) վկայ է դորա, որովհետև Կատոնին երկրագործական ներշնչումներ արվողը եղել է նորա Հայ վարպետը, ինչպէս այդ հատատուում են Հռոմայեցոց հեղինակները։ Հայ երկրագործների և պարտիզպանների ձեռքով է մտել առաջի անգամ Իտալիա նմանապէս պատուաստութեան արուեստը և շատ պտուղի ծառեր, որոնց մէջ ծիրանի ծառը Լատիներին նաև ուրիշ կերպ չէ տալում եթէ ոչ Հայկական ծառ (ՄԱՊՈ ԱՐՄԵՆԻԱ)։ Ինչ կ'վերաբերվի Հայոց արուեստներին ու գեղարուեստներին, նոցանից էլ պակաս փոխառութիւններ չեն արված Հռոմայեցիներից, ինչպէս այդ ապացուցանում է յայտնի գեղարուեստագէտ (ՎԷՔԷ–ԼԷ–ԴԷ–Ն), որի դասագրքով Պեռերբուրգի ճարտարապետական և դեղարուեստից ճեմարաններում մանրողջ շարք դասերի են խօսվում, որոնց համառօտագրքը (կոնսպեկտ) պատեհ ունեցայ անձամբ տեսնել անցեալ տարուայ վերջերում իմ դիմնազիական դասակիցներից մի քանիների մօտ, որանք այդ ճեմարաններում արդէն ուսանում են։

Տոկունութիւնը, համբերութիւնը ու աշխատասիրութիւնը, ինչպէս արդէն քանիցս ասեցինք, զարդանալով երկրագործութեան ու արուեստների մէջ, կազմել են հայկական ցեղի բնաւորութեան դլխաւոր դծերը. այդ դծերի արտադրութիւնը երեւացել է միշտ Հայ ժողովրդի աշխարհաշինութեան մէջ։ Այդ է պատճառը, որ Արշակունեաց թագաւորներից յետո Հայաստանը քանիցս թագվել է վիպատակների ու մոխրի կուտակների տակ, բայց կրկին վերականգնել է, կրկին շինվել այնպէս, որ կարծես նորա դլխով ոչինչ չէ անցել. այդ է պատճառը, որ Բագրատունեաց ձեռքով Հայաստանը մի կողմից հարկերի բեռներ է ուղարկել Տուղրիլներին, Արաքացոց ամիրապետներին Ցունաց և նաեւ Վրացոց, իսկ միւս կողմից բարգաւաճել է ու շինել Անիի մէջ հազար եկեղեցի. այդ է պատճառը վերջապէս, որ Ռուբէն Բագրատունու առաջնորդութեամբ մի բուռը Հայ կարիճներ դաղթելով Կիլիկիա, հարիւր տարուայ մէջ շինել են այն տեղ հա՛մ մի ամբողջ թագաւորութիւն, հա՛մ հայացել նորա մէջ երկրագործութիւնը, արուեստը, արհեստները ու վաճառականութիւնը այն աստիճանին, որ Վենետիկ, Դիէնուայ, Պրովանս, Կատալոնիա, բոլորն էլ «Ազգայի արտադրութիւն» ասելով, հասկացել են միայն Կիլիկիայի Հայու արտահանութիւն, Հայու դարձ, Հայու տպրանք, Հայու արուեստ։ Հայ երկրագործը ու արուեստաւորը այն բարգաւաճութեան է հասցրել իր նոր հայրենիքը, որ արքունեաց բոլոր ծախքերը մատակարարվել են միայն մաքսատանց հարկերից, ներածութեան ու արտածութեան տուրքից. դորա ապացոյց թող լինեն Վենետիկն ու Դիէնուայի վաճառականներին Կիլիկիայի թագաւորներից տուած այն քաջալերական հրովարտակները, որոնց բնագիրները դեռ չեն փոխադրել Եւրոպական թանգարաններում։

Վերջապէս ընկել է և Կիլիկեան բայց մի՞թէ փլվել է Հայի հողն, կորե՞լ են նորա տրեան ու մոլ հետ միացած ազգային յատկութիւնները՝ արուեստասիրութեան ու աշխարհաշինութեան հակումները, բնա՛ւ երբէք. Հայերի մի փոքր մասը քաշվել է ու լեռանց անառիկ ապառաժների գագաթը արծիւների բոյների մօտ սուրը ձեռին կիրը հողահերկութեան և դիւղատնտեսութեան մէջ արած Հայոց կատարելագործութիւնները. Կատոնի երկրագործական գիրքը (ՈՐԻԳԻՆԷԼ) վկայ է դորա, որովհետև Կատոնին երկրագործական ներշնչումներ արվողը եղել է նորա Հայ վարպետը, ինչպէս այդ հատատուում են Հռոմայեցոց հեղինակները։ Հայ երկրագործների և պարտիզպանների ձեռքով է մտել առաջի անգամ Իտալիա նմանապէս պատուաստութեան արուեստը և շատ պտուղի ծառեր, որոնց մէջ ծիրանի ծառը Լատիներին նաև ուրիշ կերպ չէ տալում եթէ ոչ Հայկական ծառ (ՄԱՊՈ ԱՐՄԵՆԻԱ)։ Ինչ կ'վերաբերվի Հայոց արուեստներին ու գեղարուեստներին, նոցանից էլ պակաս փոխառութիւններ չեն արված Հռոմայեցիներից, ինչպէս այդ ապացուցանում է յայտնի գեղարուեստագէտ (ՎԷՔԷ–ԼԷ–ԴԷ–Ն), որի դասագրքով Պեռերբուրգի ճարտարապետական և գեղարուեստից ճեմարաններում տարբողջ շարք դասերի են խօսվում, որոնց համառօտագրքը (կոնսպեկտ) պատեհ ունեցայ անձամբ տեսնել անցեալ տարուայ վերջերում իմ դիմնազիական դասակիցներից մի քանիների մօտ, որանք այդ ճեմարաններում արդէն ուսանում են։

Տոկունութիւնը, համբերութիւնը ու աշխատասիրութիւնը, ինչպէս արդէն քանիցս ասեցինք, զարդանալով երկրագործութեան ու արուեստների մէջ, կազմել են հայկական ցեղի բնաւորութեան դլխաւոր դծերը. այդ դծերի արտադրութիւնը երեւացել է միշտ Հայ ժողովրդի աշխարհաշինութեան մէջ։ Այդ է պատճառը, որ Արշակունեաց թագաւորներից յետո Հայաստանը քանիցս թագվել է վիպատակների ու մոխրի կուտակների տակ, բայց կրկին վերականգնել է, կրկին շինվել այնպէս, որ կարծես նորա դլխով ոչինչ չէ անցել. այդ է պատճառը, որ Բագրատունեաց ձեռքով Հայաստանը մի կողմից հարկերի բեռներ է ուղարկել Տուղրիլներին, Արաքացոց ամիրապետներին Ցունաց և նաեւ Վրացոց, իսկ միւս կողմից բարգաւաճել է ու շինել Անիի մէջ հազար եկեղեցի. այդ է պատճառը վերջապէս, որ Ռուբէն Բագրատունու առաջնորդութեամբ մի բուռը Հայ կարիճներ դաղթելով Կիլիկիա, հարիւր տարուայ մէջ շինել են այն տեղ հա՛մ մի ամբողջ թագաւորութիւն, հա՛մ հայացել նորա մէջ երկրագործութիւնը, արուեստը, արհեստները ու վաճառականութիւնը այն աստիճանին, որ Վենետիկ, Դիէնուայ, Պրովանս, Կատալոնիա, բոլորն էլ «Ազգայի արտադրութիւն» ասելով, հասկացել են միայն Կիլիկիայի Հայու արտահանութիւն, Հայու դարձ, Հայու տպրանք, Հայու արուեստ։ Հայ երկրագործը ու արուեստաւորը այն բարգաւաճութեան է հասցրել իր նոր հայրենիքը, որ արքունեաց բոլոր ծախքերը մատակարարվել են միայն մաքսատանց հարկերից, ներածութեան ու արտածութեան տուրքից. դորա ապացոյց թող լինեն Վենետիկն ու Դիէնուայի վաճառականներին Կիլիկիայի թագաւորներից տուած այն քաջալերական հրովարտակները, որոնց բնագիրները դեռ չեն փոխադրել Եւրոպական թանգարաններում։

Վերջապէս ընկել է և Կիլիկեան բայց մի՞թէ փլվել է Հայի հողն, կորե՞լ են նորա տրեան ու մոլ հետ միացած ազգային յատկութիւնները՝ արուեստասիրութեան ու աշխարհաշինութեան հակումները, բնա՛ւ երբէք. Հայերի մի փոքր մասը քաշվել է ու լեռանց անառիկ ապառաժների գագաթը արծիւների բոյների մօտ սուրը ձեռին իրանց պապերի ալէքուան հնչեցուցնելու համար, իսկ միւս մասը ցրվել է Հնդկաստան, Եգիպտոս, Ֆրանսիայ, Իտալիա և Հոլանդիա օտարների մէջ կեանքի ապահովութիւն դտնելու. հետս հետէ կորցրել են այդ տեղ իրանց լեզուն և կրօնը, բայց դեռ երկար ժամանակ չեն կորցրել ազգային առանձնայատկութիւնները, վասնզի տեսնում ենք, որ Եգիպտոսի Ֆատիմիդ և Մամելուք դինասթիաների (տոհմերի) ամենալաւ ներկայացուցիչները աշխարհաշինութեան կողմից եղել են մուսուլմանացած Հայերը, ինչպէս այդ ասում է հայր Ղեւոնդ Ալիշանը. Հնդկաստանի Ավրէնգզէբայի տիրապետութեան ժամանակ բոլոր պետական կարգ ու կանոն դցողը և բէֆիօրմաներ կատարողը եղել է Հայ՝ Ազա Պետրոս. Ֆրանսիայի մէջ ներկարարութիւնը տարածողը եղել են Հայերը. Հոլանդիայի մէջ տարազագործութիւնը, ադամանդ տաշելու արուեստը սովորեցնողը եղել են Հայերը, որոնց տաղանդը յարդելով ժան–ժաք Ռուսսօ հագել է Հայի հագուստ և չիբուք. Եւրոպայի մէջ ատամարակալութեան առաջի տարածողները եղել են Հայերը, ինչպէս վկայում է այդ Զիրքն անդլիացին. Մաջարատանի, Լեհաստանի ու Ռուսաստանի մէջ մահուտ (չուհայի) առաջին դործարանները շինողները եղել են Հայեր ևն ևն։

Այսպիսով տեսնում ենք, որ երկրագործութիւնը, արհեստ ու արուեստը այն դիւթական ուժն է եղել, այն մագական զօրութիւնը, թալիսմանը, որը հինդ հազար տարի պահել է Հայի անունը, լեզուն ու գոյութիւնը. որը եղել է Հայ ազգի անվառ և անթափանցելի դրահը որ, հրի ու ջրի դէմ, Հայի ամենալաւ յատկանիշների կրթարանը, մտաւոր հոգեկան ու նիւթական ուժերը կաղդուրող աղբիւրը, մնուցանող դայեակը։ Մբատծե՛լ է Ս. Ղազարի վանքը հարիւր քսան տարուայ մէջ հէնց մի անդամ Հայի այս հակումները խրախուսելու վրա. մտածե՛լ դորա վրա հէնց մի ըստէ քսան տարուայ մէջ քսան հազար փարթամ ճառեր խօսած Կ. Պոլսի Հայոց ազգային ժողովը, այս եղկելի հանդիսարանը աշխարհիս ամենայետին խմաստակների ճամարտակութեանց. մտածե՛լ է դորա վրա Կ. Պոլսի այժմեան Միացեալ ընկերութիւնը, ազգային ժողովի այդ դժգոյն և տխուր պատճէնը — , թո՛ղ պատասխանեն վաստակը, որոնց կը դիմենք յետագայ յօդուածներով։

(Շարունակելի)

ԳՐԻԳՈՐ ՆԻԿՈՂՈՍԵԱՆ

* * *

Շէօհրէթլուար Լազարեան ճեմարան բրօֆէսսէօլէրինատէն օլուպ, վէ վաղթիլլէ Հիւսխատայլ նամ բիսալէյի միֆիտէյի նէչր իթմիշ, վէ չէնա սէնէ մուդատտէմ ազմի տարի պագա իլլէմիշ պուլունան միւթէլէֆա Ստեփան էֆէնտի Նազարեանը, պունատան օն սէքիզ սէնէ էվվէլ, Մօսդուատան Փարիսէ եազմբշ օլտուղու իքի դբթա շաեանը տիդաթի վէ թէէսիւֆ մէքթուպլարբն սուրէթլէրի, պու տէֆա էլիմիզէ կէչմիշ օլատուղունատան, հիչ պիր լուղէթ վէ հարֆբնա թօղունմատեարագ, վէ խարֆբզբատան տախի հիչ պիր մուհաքէմէ իլլէ իթմէյէրէք, եարբնքի վէ օ պիր կիւնքի նիւսխէլէրիմիզտէ, պիրէր գբմատբնը ամնէն տէրճ ու պէեատ իսէճէկիմիզի, պու կիւնատէն իսպաբ իսէրիզ։

ԻԼԱՆԹ

Սէլանիք վիլայէթի տախիլնամէ, Դարաֆէրիւէ զազասընա միւզաֆ Արզտիմուր զարիւէսինամէ, Իթալիա տէվլէթի թէպասսընան Նիքօլաքի Բոյիսի վէ շիրէքեասը, թէպասյի տէվլէթի Ալիւէտէն իզզէթլու Վասիլաքի պէյ իլէ Տիմոսթէնի էնկլաքի նամ քիմէնէլէր թարաֆընան պէթթէհարլի զահիրէ իխրաճ օլունուպ, խարիթայի մէվզբեէսի մուճիպինճէ քմալէն-Հաեօրտաբադ զարիւէսի քիլիսէսի իլէ Գլուրէ թէրէսի պէյնինամէ պուլունան խաթթը միսթէզիմ, վէ զարպէն մէզբիւր թէրէ իլէ Կուլթա թէրէսի պէյնինամէ վազը խաթթը միսթէզիմ, վէ ճէնուպէն մէզբիւր թէրէ իլէ Կէրիվէտ Հալարի թէրէսի պէյնինամէ խաթթը միսթէզիմ, վէ շարզէն մէզբիւր թէրէ իլէ Հօրարադ քիլիսէսի պէյնինամէ վազը խաթթը միսթէզիմ իլէ մահտուտ օլուպ, 5 պին 440 տէօնիմ արազի տէրունինամէ իմալ օլունաճադ օլան պիր գըթա գուրում մատէնինին 99 սէնէ միւատէթի իմթիեազիեէ իլէ, Թալիպ վէ միւթէհարրիսէրի պուլունան միւմանիլէյհիւմիւն իւհատէլէրինէ իհալէ օլունաճաղընտան, իշպու մատէնէ, պիր կէօնա իթիրազը օլանլարընը, թարիխի իլանընան իթիպարէն իբի մահա դատար, Տէրիսատաէթամէ օրման վէ մատէն մէճլիսինէ, վէ մահէլինամէ մէրքէզի վիլայէթէ միւրաճաաթ, վէ եախօտ իթիրազաթը վազբալարընընը թահրիրէն պէեան էյլէմէլէրի լաղամ կէլէճէկի մանիւմ օրմադ իւզրէ, իլանը քէյֆիյէթէ իսթիհսար օլունուր։

Սէլանիք վիլայէթի տախիլնամէ, Դարաֆէրիւէ զազասընա միւզաֆ Ադուճ գարիւէսինամէ, Իթալիա տէվլէթի թէպասասընան Նիքօլաքի Բոյիսի վէ շիրէքեասը, թէպասյի տէվլէթի Ալիւէտէն իզզէթլու Վասիլաքի Սէրաքիւօթի պէյ իլէ, Տիմոսթէնի Էնկլաքի նամ քիմէնէլէր թարաֆընան պէթթէհարլի զահիրէ իխրաճ օլունուպ, խարիթայի մէվզբեէսի մուճիպինճէ, շրմալէն Տօպրօ Ալի Թանաշ թէրէսիյլէ, Բալի Դալիֆէ թէրէսի պէյնինամէ պուլունան խաթթը միսթէզիմ, վէ զարպէն թէրէ իլէ Ալի Իլիաս թէրէսինամէ պիր միրուր, Բանթի Քէսթանէ սուեունուն Դարաֆէրիւէ չէհրինէ տէօրիլէն միւնասիպ պէյնինամէ պուլունան խաթթը միսթէզիմ, վէ չարպէն մէզբիւր միւնասիպ իլէ Տօպրօ Ալի Թանաշ թէրէսի պէյնինամէ վազը խաթթը միսթէզիմ իլէ մահտուտ օլուպ, 6 պին 413 տէօնիմ արազի տէրունինամէ իմալ օլունաճադ օլան պիր գըթա գուրում մատէնինին 99 սէնէ միւատէթի իմթիեազիեէ իլէ, Թալիպ վէ միւթէհարրիսի միւմանիլէյհիւմ իւհատէլէրինէ իհալէ օլունաճաղընտան, իշպու մատէնէ տայիր պիր կէօնա իթիրազը օլանլարընը, թարիխի իլանընան իթիպարէն իբի մահ միւատէթի զարֆընա Տէրիսատաէթամէ օրման վէ մատէն մէճլիսինէ, վէ մահէլինամէ մէրքէզի վիլայէթէ միւրաճաաթ, վէ եախօտ իթիրազաթը վազբալարընընը թահրիրէն պէեան էյլէմէլէրի լաղամ կէլէճէկի մանիւմ օրմադ իւզրէ, իլանը քէյֆիյէթէ իսթիհսար օլունուր։

Ճէվամիի չէրիֆէ վէ խայրաթը տայիրէ իշն լիւզումի օրան տէօրթ պին եէտի եիւզ ան եէտի դէյյէ բուղէնի զէյթ էարէմիա եապը օրմադ, վէ էսմանը պէեաղ մէճիսի ան տօգուղ զուչա օլարադ մազպուղ սէնէէտինին վիրուտինամէ իթա ղըլընմադ չարթը վէ չէրայիթի ատյերէ իկէ իճրա գըլընան մինադասասընա պէհէր գէյյէսի տէօրթ ղուշ օթուզ բարատա թայիպի էօհտէսինամէ պուլունտուղունա վէ իշպու մայիսի բուվինին օն եէտինճի բազար իրթէսի կիւնիւ սաաթ տօգուզա գարարը վիրիլէճէկինէ պինամէն, նօգսանընյա իթաեէ թայիպ օլանլարընը վաղթը մէզբիւրտէն եվվել վէ իրթէսի կիւնիւ սաաթ տօգուզա գատար տասի եիւզամ պէշ թէնղիլնյէ բաղխպ պուլունանլարընը, էվգաֆը հիմմաեուն խազինէսի իտարէ մէճլիսինէ մուրաճաաթ իյլէմէլէրի։ 1—2

Գայսէրիյէյի Պոյնու էյրիեան գուեումճու Ասատուր, պունան իբի այ մուղատատէմ պիլա վէլէտ օլուպ, իբի պին լիրայի միթէճավեղ սէրվէթ պըրագարադ, չէհրի մէզբիւրտէ վիֆամ իթիմիշ օլմադլէ, պունատան տէօրթատ պիրի, էմմ միթէլէրինէ իսապէթ իթտիկինամէն, պու զաթլար հէր քիմիր իսէ, մանիւմէրի օլմադ իւզրէ, քէյֆիյէթ իլան օլունուր։

ՇԻՖԱ. ԵՒ ՊԱՀԱՐՏԱ.

WILHELM'Ս

ՎԻԼՀԷԼՄ

Ադրէ-բիրէ+ ադրէբ-մրէ+

ԳԱՆԸ ԹԷՄԻԶԼԷՅԻՃԻ Զ Ա. Ց

ՖՐԱՆՑ ՎԻԼՀԷԼՄԻՆ

ԹԷՐԹԻՊԻ

Նոյն Բէրլէնոթ էշղընճը գալը

Մէզբիւր Զայ, Նիքրիս իսէթինէ, օյնադ եէրլէրի ոզըլարընընա, չօճուզլարընն տիզլէրճէ վէ սեռագլարճա զայֆիլիքլէրինէ, էսկի սանճլարա, տայիմա թէչէնիշ իթմէքքամէ օլան եարալարա, գըզըլ, գըզամրդ, վէ չիչէք նէվինամէն օլան, վէ ֆամիլեատան ալընմըշ պուլունան խաթալըզարա, վէ եիւզամ վէ վիճուտտա հասրլ օլան սիվիճիք, չիպան, վէ թէմրէյի նէվինամէն օլան իլէթլերէ, ֆրէնկիյէ տայիր մարագլարա, վէ գարատիյէր հասթալըզարընա, մաեարլա, սարբլըզա, վէ տայիմի օլան էթ, վէ սինիր, վէ օյնադ, վէ քէմիք իլէթլերինէ, վէ միսէ ֆէսաալարընա, վէ խարարա տայիր իլէ թլերէ, վէ պէլկէվէքիլինինէ, դաստընճա վէ երքէքճէ զայիֆիքլերէ, պօղալ իւֆիւնէթինէ, վէ էմմազը սայիրէյէ գարբը խաթիմալ օլունուր բէք չիֆատար պիր մուսիճէ օլուպ, չանանը իթիպար չէհատէթնամէլէր իլէտ թատիդ գըլընմըզ ալբ քի, արզու իտէն զաթլարա, մէզքիւր չէհատէթնամէլէրտէն մէճճանէն վիրիլիր։

Մէզքիւր Զայտան, հէր բաքէթտէ սէքիզէր քեաղըտ պուլունմադտա օլուպ, վէ բաքէթի գրամէթի իսէ 2½ ֆրանգ տրը։

Մէզքիւր Զայըն թազլիալէրինին անլաշըլմասը իշին իւզրէլերինտէ պուլունան, վէ իսթիմալի ճայիզ կէօրիլէն մէմալիքէրտէն իթա պուրուլմուշ օլան մարագլարա, տիզգաթ օլունմադը իրթիֆա իսէր։

Մէզքիւր Զայ, Իսթանպոլտա, Եէնի-ճամի ճատտէսինտէ վագը 33 վէ 35 վէ 37 Դիւմէրօլար իլէ միւրագգամ Տէլլա Սիւսա էճզախանէսինտէ պուլունմադտա

ՇԻՖԱ. ՍՕՆ ՊԱՀԱՐՏԱ.

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻ

Տօղթէօրու միւմանիլէյհ, ոապըզը վէճճ իւզրէ, եալընըզ ֆըրէնկի վէ պէլ ոօուդլուզու, վէ ումում ալէաթը թէնասիպլիեէ (ծննդական գործարանաց վերաբերեալ), վէ իարար եօլլարընա տայիր խասթալըզարա տուչար օլանլարընը էմրի թէատիլէրի իլչին, հէր կիւն սաաթ տէօրթտէն օնա գատար, Պաղչէ գաբուսունատա Համիտիյէ թիւրպէսի սրբասընատա վագը 32 Դիւմէրօլու Սինասլան Վիչէն էֆենտի ճէզասանէսինտէ, վէ բաղար կիւնէրի տասի, Պէյօղլունատա Սադըզ ագաճը ճատտէսինտէ վագը 27 Դիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, քէյֆիյղէրի գատալ իթմէքտէ տիր։

CAPSULES AU MATICO

Բարիստէ վագը Վիվիէն սոգաղընտա 8 Դիւմէրօլու մաղազատա մուզիմ էճզաճը Կրիմալ վէ Գումբանեասընըն, Մաթիզօ սղաճը եաբրաղընտան թէրթիպ իթմիշ օլտուղու հապլար։

Պու հապլաի, պէլ սողուզլուղունա բէք ֆայիտէլի օլուպ, վէ իչինտէ սուլու Գօրահիւ պուլունան հապլարտան ալէոսէվիյէ զուհուրա կէլտիկի կիպի, միտէեէ ասլա եօրկունլուզ վիրմէզ։

500,000

ՖՐԱՆԳ ԴԱՉԱՆԸԼԱՃԱԴ

Համպուրկ հիւքիմէթի թաբաքիրնան թատիզ խոմիզ օլուպ, իքրամիեէլէրինին նիզամէն թէքտիեէսի իշնտէ, պիլճիմէ խազինէ ֆօնտօլարընյա թահթը քէֆիալէթէ ալընմիշ օլան իշպու ազէչ բիանգօսունատա էն զիեատէ պախթիեար պուլունան պաշլըճա իքրամիեէ օլարադ, պալէատէքի էէսիմմէպղաղը գազանաճադ տրը։ Պու պիսիրք իքրամիեէտէն պաշգա, իշպու բիանգ, խասսէթէն աթիտէքի իքրամիեէլէրի շամիլ տիր։

			Ֆր.	Ֆր.
1	պիլէթ	գազա-	Ֆր.	Ֆր.
	»	նաճադ	312,500	312,500
1	»	»	187,500	187,500
1	»	»	125,000	125,000
1	»	»	93,750	93,750
1	»	»	62,500	62,500
2	»	»	50,000	100,000
5	»	»	37,500	112,500
4	»	»	31,250	125,000
2	»	»	25,000	50,000
12	»	»	18,750	225,000
1	»	»	15,000	15,000
24	»	»	12,500	300,000
5	»	»	10,000	50,000
3	»	»	7,500	22,500
54	»	»	6,250	337,500
5	»	»	5,000	25,000
105	»	»	3,750	393,750
265	»	»	2,500	657,500

վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ։

Ճէման 31,700 իքրամիեէ օլուպ, եէտի թագսիթտէ գուրարարը էէքիլճէք տիր։ Պիլէթլերին տիկէր ֆիեաթը բէտմէն գազարարալարընը ալընմըշ օլուպ, իր իքի տէֆա չէքիլճէք պիլճիմէ գուրարատաքի թէքմիլ պիլէթլէր **22** ֆրանգ **50** սանթիմ, վէ նըսֆ պիլէթլեր **11** Ֆրանգ **25** սանթիմ տիրլեր։

Խասսէթէն շանու պէեանէ միւսարաաթ խէրիզ քիւալընըզ Ա.ՆՍ. ՊԻԼԷԹԼԷՐԻՆԻ հիւքիմէթին արմասը վէ բիանգ ի տարէյի ումմիմէսինին իմզասրյա մուսատտադ օլարադ կէօնտէրէճէյիզ տիր։ Իսթիճէք սիբարըլար իլէ պիրլիքտէ պիլէթլերին ֆիեաթը, գանը պանգա պանգոթու օլուր իսէ օլուն, եախօտ Ամանիա, Ֆրանսա, Ավստրիա, Ինկիլթէրրա վէ ... յիրէ իւզերինէ ... քրմիշ բուլունա պուլուն ... , վէ եախօտ գանը մէմլէքէթին օլուր իսէ օլուն բուսթա բուլու եախօտ բոսթախանէ իւզերինէ բուլունա օլարադ կէօնտէրիլմիկինամէ, սիբարըլ օլունան պիլէթլերի, դարալը մէքթուպ տէրունինամէ վէ բոսթա վասրթասրդա տէրհալ կ օնտէրիրիզ։ Հէր գուրա քէշիտէսինի միւթեազըպ պիլէթ սաթրն ալմըշ օլանա գուրարն ըէսմի լիսթասրնը կէօնտէրէճէյիզ։ Դազանրլաճադ ազէչ հէր քէսին էմմինէ մուհասիլ տիր, վէ էվրօբանրն պաշլրճա մահէլէրիյէ օրան միւնասէպաթըմըզ սահէսինտէ, դազանրլաճադ ազէչէրի դազանանրն պուլունտուղու մահէլլաէ թէէտիեէ իսէպիլիրիզ։ Սիբարըլարրն միւմքին մերթէպ չարուգ վէ էն չօղու ԱԼԱՖԻԱՆԿԱ ՅՈՒՆԻՍ **15** տէն էվվել կէօնտէրիլմէսինի բէճա խաէրիզ, չունքի գուրարարրն քէշիտէսինէ եէմմի մէզքիւրտէ պաշլանաճաղը բէսմէն գարարլըչարրըմըզ տրը։

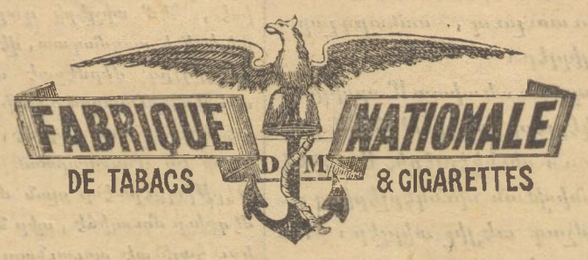
Bureau principal de Loterie

Isenthal & Cie

Hambourg (Allemagne)

Պիլճիմէ էվրօբա լիսանլարը իլէ մէքթուպլարրընը։ Շարգ իլէ Համպուրկ արասընտա մէքթուպլար 180 սանթիմ կիսէրլեր։

ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ



Տ. ՄԱԳՐԻ

ԹԻԹԻՆ ՎԷ ՍԻԿԱՐԱ ՖԱԲՐԻԳԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱՍ. ՎՕՓՎՕՍ. ՍՕԳԱՂԸՆՏ. Ն՝ 2 Վէ 23

Միւսիւ Տ. ՄԱԳՐԻ Նին Եէնի ֆապրիգասը, պու քէրրէ Գալաթատա Վոյվոտա սոգաղընտա **2** վէ **23** Դիւմէրօլար իլէ մուրագամ մաղազալարտա, ՖԱԲՐԻԳ ՆԱՍԻՕՆԱԼ ՏԸ ԹԱԳԱ Է ՍԻԿԱՐԷԹ Նամըյլա Թէէիսիս օլունուպ, իշպու ֆապրիգա, կէրէք սահվանին վէ կէրէք թիւթիւն հագգընտա մալիւմաթը մահտուտէրի պուլունանլարընը սայ ու իհթիմամէրիյլէ, բէք կիւզէլ սուրէթտէ թանզիմ իտիլմիշ, վէ ՍԱՀԻՀ ԵԷՆԻՃԷ ԹԻԹԻՒԻՆԼԷՐԻՃԻԷ Թէրթիպ օլունմուշ օլտուղու հալտէ, խօշնուտիեէթի մուճիպ սուրէթտէ, խալիս վէ թապի վէ պիրինճի ճինտէն վէ ՂԱՆԷԹ ԷՀՎԷՆՃԷ Թիւթիւն ֆիրուխթ իտէճէկի բաղպէթլու էհտիեէ իլան օլունուր։

Մէմալիքի էճնպիեէ իշին իտիլճէք սիբարը տէրհալ իճրա օլունաճադ, վէ պա իրատէյի սէնիյյէ պանտրբոլ վէրկիսինտէն մուաֆ պուլունաճադ տրը։

Իշպու ֆապրիգա 25 ապրիլ / մայիս 7 տէ քիւշատ օլունմուշ տուր։

ԵԱՆՂԸՆԱ ԳԱՐԾԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

NORTH BRITICH AND MERCANTIL INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻԹ ԷՆԴ ՄԷՐԲԷՆԹԱՅԼ

Նամ Լօնդրա վէ Լիվերպուլ եանընը

-ԿԿՈՒՐԻՐ ֆոմբանիասը

		Ինկ. Լր.
Ասըլ սերմաեէ		2,000,000
Լիսէնմիշ սերմաեէ	450,000	
Լանընը շիւպէսինտէն հասըլ օլմուշ իհթիեաճագէսի	1,156,600	1,606,690
1878 սէնէսինտէ քեասը սաֆի		976,119

NORTHERN ASSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀԷՐՆ

Նամ Լօնդրա եանընը վէ Եէտի-

-ԿԿՈՒՐԻՐ ֆոմբանիասը

		Ինկ. Լր.
Ասըլ սերմաեէ		3,000,000
Լիսէնմիշ սերմաեէ	150,000	
Լանընը վէ էօմիւր շիւպէսինտէն հասըլ օլմուշ իհթիեաճ ագէսի	525,000	675,000
1878 տէ սաֆի քեասը		4050

Սահիպ իմզա քէնտուսինին, պալէատէքի իքի սիկուրթա գումբանեալարընն ՊԻՐԼԷՆՄԻՆ ճէէնթօսու Նասպ օլունմուշ օլուպ, եանկըն վէ էօմիւր սիկուրթասը իշին չօղ գէլայըզլար վիրէպիլիր պիր հալտէ պուլունտուղունու, քէնտի պիր չօղ միւշթէրիլէրինէ, վէ Իսթանպոլուն բաղպէթլու էհտիսինէ իլան խէր։

Մէզքիւր գումբանեալարը, քէնտի տախիլի նիզամնամէէրի մուճիպինճէ սիկուրթաեա թութտուղարը էպինիէլէրի, պէյնէրինամէ թաղսիմ իտէճէքլէր տիր։ Եանընն սիկուրթասը իշին վիրտիքլերի գէլայըզլար իլէպիր չօղ ի եաբմաեա միւգթէտիր տիրլեր։

Շիմանիկ գատար օլտուղու կիպի, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Իսթանպոլ վէ ճիվար չէհիր վէ քէօյլերտէ էպինիեէ սիկուրթաեա թութճադ տրը։

Ֆիեաթ վէ տայիրէ հագգընտա մալիւմաթ ալմադ իսթէեէնլէրին, Գալաթատա Գամիսիոն խանը քէօչէպաշընտա տէմիր քէօրրիւեէ նաղլը օլան օտաեա միւրաճաաթ իլէմէլէրի։

Մէզքիւր Գումբանեալարընը ճէէնթօսու
ՃՕՀՆ ԲՈՒՈՒ,
վէ ումուր ու մէսալիհինէ մէմուրու
ԴԱՌՆԻԿ Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԷԿՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնդրա 26. մայիս

Ինկիլիզ	գոնսոլիտ	102-11/16
Իսհամը	Ումումիէ ալընը	16-3/8
»	» գարանոր	16-3/8
1865	Իսթիզրազը	17-5/8
1869	»	17-5/8
1871	»	78-7/8
1872	(Պոնտիս Թրէզոր)	28-
1873	»	17-
Օսմանլը	Պանդասը	16-3/8
Ռուսիա	Իսթիզրազը 1873	92-1/2
Մըսրը	Իսթիզրազը պիրլէշմիշ	77-
»	Իմթիեազը (չլուկնոր.)	98-
Տէվլէթի Ալիէնին	1877 Իսթիզ. բաղը	91-3/4
Տաիրա սանիիէ		77-
Մըսրըն	Թօչկա Իսթիզրազը	100-
1877	Մանչուրիայի էհամը	102-3/4
Դամպիս	Բարիզ 3 այ վասէ	25-43

Բարիս, 26 մայիս

Ֆրանսըզ ֆոնտասու	3%	86- 7½
» »	5%	119-97½
Իսհամը	Ումումիէ ալընը	16-55
» »	գարանոր	16-42½
1865	Իսթիզրազը	87-
1869	»	86-
1873	»	84-
Բուսէլի	չլուկնոր. Թահվիլա.	61-25
Օսմանլը	Պանդասը	663-75
Դրէտի	Լիոնէ	896-25
Բուս	ֆոնտասու 5% (1877	94-5/8
Բուսիանրն	Շարք Իսթիզրազը	58-7/8
Իթալիա	ֆոնտասու	91-
Մըսրը	Իսթիզ. պիրլէշմիշ	389-37½
Իսբանեա	Խարիճի Իսթիզրազը	23-7/8
Դամպիս	Լօնտրա իւզերինէ	25-22

Բարիս, (Պուլվար) 26 մայիս

Ֆրանսըզ ֆոնտասու	5%	120-10
Էհամը	Ումումիէ	16-55

Վիէննա, 26 մայիս

Լօնտրա	իւզերինէ գանպիա	117-50
Բուսէլի	տէմիր եօլ թահվիլաթը	28-

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էսհ.	Ումումի	մայիս 3 ագըմ. գրս. 17-32
»	»	մայիս 11 սպկ. աչ. 17-36
»	»	Էն եիւքսէք 17-38
»	»	Էն աշաղը 17-33
»	»	Մասթ 5 տէ 17-34
1863	Իսթիդ.	(Մութեն) 6% ֆ. 86-
1865	»	» 6% ֆ. 85-
1869	»	(Բինաբ) 6% ֆ. 86-
1872	»	(Պոնտիս Թրէզոր 27-1/2
1873	»	(Բինաբ) 6% ֆ. 85-
Ռուսկի	չլուկնարֆէր	59-3/4
Բաբոր	դուրուշ	42-
Հէվալէսիզ	»	45-
Ազչէ ֆայիզի	%	8-

ԱԳՍԻՕՆԱԼԱՐ ՖԻՍԱՔԸ

Դրէտի ժէնէրալ 6%	6- 4
Մասիէթէ ժէն 6%	5-10
Իսթանպոլ Պանդասը	10-20
Մասիէթէ Օթման	4-
Թրամվայ 5%	360-
Լավրիսմ (մատէն)	119-

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՐԻԱԶԱՍԸ

Օսմանլը ռիբասը 100 դրշտան	Ղ.Ք Ֆր.
Ինկիլիզ ռիբասը	109 25
Ֆրանսըզ ալթունու	87-20
Բոլ	39-35
Դրիմիդ ալթունու	51-25
Պէեաղ մէճիտիյէ	197-38
Մէթալիք	206-1/2
Պէշիք	215-
Ալթըլըզ	128-
Պազըր	680
Գարպոն գայիմէսի գարիք	900

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ՐԻԱԶԱՍԸ

Էն եիւքսէք	1160-
Էն աշաղը	1160-
Մասթ 5 տէ	1160-